



MALTA

TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

GUDIKATUR DR.

YANA MICALLEF STAFRACE

Seduta tas-7 ta' Ottubru, 2013

Talba Numru. 376/2012

T.F. CLOTHING LTD

vs

ATTRANS LIMITED

It-Tribunal,

I PRELIMINARI

Ra li fl-AVVIZ is-socjeta' Attrici qed titlob hekk:

“Is-socjeta' konvenuta ghandha tigi kkundannata thallas lis-socjeta' attrici l-ammont ta' elf mija u tnejn u erbgħin Ewro u erbatax –il centezmu (€1142.14)rappresentanti nuqqasijiet minn konsenja ta' hwejjeg importati minn Netherlands għal Malta li waslu fid-29 ta' Awwissu 2011 via trailer 8218TR – 119 – 3 Euro Pallets. Liema merkanzija giet trasportata mill-konvenuti u minn liema merkanzija kien hemm nuqqasijiet li għalihom s-socjeta' konvenuta hija responsabbli.

Bl-ispejjez u bl-imghax legali kontra s-socjeta' konvenuta.”

Ra r-RISPOSTA formulata hekk:

1. Is-socjeta' konvenuta mhiex responsabbli għad-danni allegati.

2. Minghajr pregudizzju, kwalunkwe danni subiti huma limitati skond il-kondizzjonijiet tal-garr pattwiti applikabbli għall-kaz.

II PROVI

1. Michael Vella, direttur tas-socjeta' attrici qal li huma jimpurtaw ilbiesi minn barra biex jitqassmu Malta. Dan il-kaz kien wiehed ta' *Euro Pallets* minn Netherlands. Dawn ikunu bhal dawk li jidhru ritratt MV minnu esebit (*a fol 14*). Hu kien għarraf lil Attrans, li kienu *freight agents* tiegħu biex jgharrfu lill-agenti tagħhom (attwalment kumpanija sussidjata tal-Attrans) biex jirtiraw il-merkanzija msemmija minghand Scotch and Soda, *ex works*. (hawn ix-xhud ta dettalji li dwarhom wiehed għandu jirreferi għax-xhieda *a fol 11/13*).
2. Hu ta lill-Attrans id-dettalji kollha inkluzi dwar *meterage and weight*. Dok MV 2 *a fol 15* juri l-konsenja rtirata fin-Netherlands. Dak li gara f'dan il-kaz hu li meta Attrans ircevev il-*EuroPallets* nehew is-sigill (ara Dok MV 3, 4, 5) u l-kaxxi gew trasportati separatament. Dan biex jiffrankaw spejjez tat-trasport. Hu pprotesta minhabba nuqqas ta' sikurta'.
3. Il-merkanzija waslet Malta fid-29 ta' Awwissu 2011 u l-ghada, rcieva avviz biex ihallas il-bilanc għax hu soltu jkun *credited* magħhom. Meta Vince Aquilina, minnu mqabbad gie biex jirtira l-merkanzija sabha kif tidher fir-ritratti 3, 4, u 5. **Hawn irrealizza għala talbuh ihallas cash.**
4. Meta l-*Customs Clearance Agent* ra li kien hemm xi problema, cempillu u hu mar mal-*Board Manager* Sandro Borg, tal-Attrans biex jaraw is-sitwazzjoni. Kellhom il-*package list* u l-*invoice* u raw l-istat tal-merkanzija.
5. Sandro Borg newwillu formula tas-soltu li tghid li l-affarijiet waslu *in order* izda hu nizzel li kien hemm 32 bicca neqsin u **ffirmaw il-karta t-tnejn**. Hawn esebixxa Dok MV 6, 7, 8 *a fol 16 et seq*.
6. Ipprova bla ma rnexxielu jiehu kumpens minghand Attrans. Spicca jghid li jqis li s-serqa saret u giet facilitata għax tkissru s-sigilli.
7. In kontro-ezami qal li fuq il-merkanzija ma kienx hemm assikurazzjoni. Ma talabhiex. Attrans riedu jtuħ biss €50 skond il-piz izda dan kien ferm inqas mid-danni li sofra.
8. Tony Scerri qal li kien ilu wiehed u ghoxrin sena jahdem mal-Attrans u meta xehed (4.02.2013) kien *Operating Manager* għal *claims* fosthom dwar *cargo*. Qal li s-socjeta' attrici qabbdithom igorruha xi affarijiet mill-Olanda minghand *Scotch and Soda*. Huma għandhom ufficcji fl-Olanda izda dwar *warehouses* u tagħbija ta' *trailers* juzaw is-servizzi ta' *broanker logistics*.

9. Dan it-*trailer* ittiehed mill-Olanda għall-port ta' Genova biex minn hemm imur lejn Malta. Is-sewwieq innota li ma kienx hemm sigill fuq it-*trailer* u uza wiehed tal-Attrans. Dan twassal *Hal Far Customs Complex* u Sandro Borg nehha s-sigill ufficcjali. Dan irrealizza li kien hemm in-nuqqas u gharraf lil Michael Vella u flimkien ezaminaw il-konsenja. Instabu 32 bicca nieqsa u Borg iffirma f'das-sens.
10. Meta s-sewwieq issigilla l-*container* f'Genova, m'ezaminahx. Gharraf lill-Attrans bis-sigillar u ma jafx x'ghamel u m'ghamilx is-sewwieq sa ma wasal Genova. Huma jgharrfu lill-klijenti li jgorru skond il-kondizzjonijiet CMR u li ma jkunx hemm kopertura ta' assikurazzjoni. Hu zied (xehed bl-Ingiliz) jghid: *The freight is based on the weight or volume whatever is the greatest and not upon the number of items that are being transported*".
11. Meta saret il-*claim* minn Michael Vella huma accettawha imma *as per CMR conditions*.
12. Karen Buttigieg tahdem fil-*credit control* tas-socjeta' konvenuta. Is-socjeta' attrici ghad ghandha bilanc ta' €592.19 xi thallashom dwar konsenja nru 206096.

III KONSIDERAZZJONIJIET

1. Is-socjeta' Attrici fdat u nkarigat lis-socjeta' konvenuta biex iggorrilha u twasslilha l-merkanzija (hwejjeg) minghand *Scotch and Soda* tal-Olanda lejn Malta. Dan is-socjeta' attrici ghamlietu via l-port ta' Genova.
2. Mal-wasla tal-merkanzija f'Malta, gie konstatat minn Michael Vella tas-socjeta' attrici u Tony Scerri ghas-socjeta' konvenuta li kien hemm 32 *items short* u dan gie notat fid-*delivery order*, Dok MV 6 a fol 16. Fil-fatt is-socjeta' konvenuta mhix tichad dan, anzi accettatu u riedet thallas €50, skond il-piz. Littra ta' Michael Vella, Dok AV 9 a fol 31 issemmi 31 *pieces of garments* u tispjega "*I cannot understand how a person can have the time to open all three pallets and select 31 pieces of garments from 12 different cartons when these garments should be delivered to me fully packed and sealed as they left my supplier.*"
3. It-TRIBUNAL ihoss, anke gwidat minn principji ta' ekwita' kif hu statutorjament obligat jaghmel li f'dan il-kaz is-socjeta' konvenuta kienet qed iggorr kaxxi bi hwejjeg li gew imbghabsa meta kienu f'idejha. Ma tistax thares lejn il-kaz bhala semplici transport ta' piz. Is-socjeta' Attrici sofriet danni konsistenti f'serq ta' hwejjeg u mhux sempliciment tnaqqis ta' piz. Mill-kaxxi mbghabsa insterqu oggetti u mhux tnaqqas piz, *sic et simpliciter*.

Kopja Informali ta' Sentenza

4. Michael Vella jilminta wkoll li Attrans hi hatja ta' nuqqas ta' sikurta' meta tkissru sigilli biex il-kaxxi jigu transportati separatament, ghall-konvenjenza tal-Attrans. Dan ma giex michud.
5. Is-socjeta' attrici stmat in-nuqqas fil-*quantum* miktub ta' €1142.14c u dan bl-ebda mod ma gie kontestat mis-socjeta' konvenuta. Riedet biss thallas xi haga zghira.

DECIZJONI

It-TRIBUNAL, wara li qies kollox jiddeciedi billi:

1. Jichad l-eccezzjonijiet tas-socjeta' konvenuta.
2. Jaccetta t-talba attrici u jikkundanna lis-socjeta' konvenuta biex thallas lil dik attrici il-*quantum* ta' €1142.14c u dana bl-imghax mill-21 ta' Gunju 2012 sal-jum tal-pagament effettiv, u Jikkundanna lis-socjeta' konvenuta thallas l-ispejjez kollha tal-kawza.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----